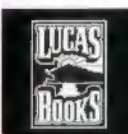
A NEW SERIES SET DURING THE TIME WHEN THE EMPIRE CONTROLLED THE GALAXY!



STAR WARS EMPIRE



ALLIE
BENJAMIN
ARNOLD



UNKNOWN COMIX

BETRAYAL

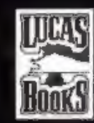
1 of 4

STAR WARS
EMPIRE

THE EVENTS IN THIS SERIES TAKE PLACE IN THE WEEKS JUST PRIOR TO STAR WARS: A NEW HOPE.



"BETRAYAL"
Part 1 of 4



SCRIPT SCOTT ALLIE
PENCILS RYAN BENJAMIN
INKS CURTIS ARNOLD
LETTERING MICHELLE MADSEN
COLORING DAVE STEWART
COVER ART BRIAN HORTON

LANI SCHREIBSTEIN DESIGNER
JEREMY BARLOW ASSISTANT EDITOR
RANDY STRADLEY, SCOTT ALLIE EDITORS
MIKE RICHARDSON PUBLISHER
SPECIAL THANKS TO CHRIS CERASI AND
LUCY AUTREY WILSON AT LUCAS LICENSING

TALK ABOUT THIS ISSUE NOW ONLINE AT: WWW.DARKHORSE.COM/COMMUNITY BOARDS • SEND COMMENTS TO THE STAR WARS LETTERS COLUMN TO: STARWARS@DARKHORSE.COM • OR WRITE TO: STAR WORDS, C/O DARK HORSE COMICS, 10956 SE MAIN ST., MILWAUKIE, OR 97222, USA • ADVERTISING SALES: (503) 652-8815 X370 • COMIC SHOP LOCATOR SERVICE: (888) 266-4226 • WWW.DARKHORSE.COM • WWW.STARWARS.COM

STAR WARS®
IMPERIO

VOLUMEN 1: TRAICIÓN

Guión
Scott Allie
Dibujo
Ryan Benjamin
Tinta
Curtis Arnold
Color
Dave Stewart

PLANETA DeAGOSTINI®

STAR WARS™: IMPERIO – VOLUMEN 1

UN TOMO DE PLANETA DEAGOSTINI

DIRECTOR EDITORIAL
JAIME RODRÍGUEZ

EDITORA
CRISTINA DE AVILÉS

DIRECCIÓN ARTÍSTICA
PERE OLIVÉ

TRADUCCIÓN
JOAN JOSEP MUSSARRA

ROTULACIÓN
ESTUDI D'ART-TRES

ILUSTRACIÓN ORIGINAL DE CUBIERTA
BOB EGGLETON

EDITOR DE LA EDICIÓN ORIGINAL
RANDY STRADLEY

REALIZACIÓN TÉCNICA EDITORIAL
ESTUDI D'ART-TRES

AGRADECIMIENTO ESPECIAL A
LUCY AUTREY WILSON Y
CHRIS CERASI DE LUCAS LICENSING

STAR WARS™: IMPERIO. Volumen 1. Un tomo de Editorial Planeta DeAgostini, S.A. Diagonal, 662-664, 2ª planta. 08034-Barcelona. Presidente: José Manuel Lara Bosch. Consejero Delegado: Santiago Benedé. Este libro comprende los materiales USA de *Star Wars: Empire*, núms. 1-4 (III/97-IV/97). Imprime: Talleres Gráficos Soler. Depósito legal: B-4.490-2005. (III-05) (4HN7). Venta exclusiva en librerías especializadas o solicitándolo al Servicio de Ventas por Correo. Apartado de Correos 24.341. 08080-Barcelona. www.planetacomic.net. El precio en Canarias, Ceuta y Melilla incluye gastos de transporte. Printed in Spain/ Impreso en España. ISBN: 84-674-1398-0.

www.planetadeagostinicomics.com



Las intrigas palaciegas son una parte integral de la historia de la humanidad. Desde los constantes (y conocidísimos) asesinatos de senadores, generales, y sobre todo, emperadores, del imperio romano, pasando por los reyes godos a los que sus propios siervos daban muerte por los motivos mas peregrinos, o los parricidios o fratricidios de la época medieval y el renacimiento, hasta nuestros días, la traición a modo de cuchillo, envenenamientos o ejecuciones han marcado el transcurso de los tiempos. Y claro, si la historia de la humanidad es así, ¿cómo no iba a convertirse ese tema en el centro de gran parte de las historias creadas por nuestra especie? Ya sea en novelas, cómics o cine, las "teorías de la conspiración" han adquirido un peso innegable. Y dichas conspiraciones, ya sean reales o imaginarias, son el centro de la historia que tenéis en vuestras manos.

Pero antes que nada, situémonos. Estamos en el universo de La Guerra de las Galaxias, en una historia que ocurrió "hace muchos, muchos años, en una galaxia muy, muy lejana". La república galáctica ha sido derrocada por el antiguo senador **Palpatine,** señor **Sith** del lado oscuro de **La Fuerza,** que se ha nombrado emperador e instaurado la tiranía por todo el espacio conocido, contando a su lado con el antiguo **Jedi Annakin Skywalker, Darth Vader,** que ha caído en el lado oscuro. Dichos defensores de la república, los caballeros **Jedi,** han sido eliminados, o están escondidos en el exilio, donde el ejército del emperador no pueda encontrarles. Es el caso de los conocidos **Obi-Wan Kenobi,** o el maestro **Yoda,** que esperarán el momento en que les toque regresar para ayudar al hijo de **Annakin, Luke Skywalker,** a deponer al emperador y devolver la libertad a la galaxia.

La historia que surge tras la aparición en escena de **Luke** y la reaparición de **Kenobi** y **Yoda,** es la contada en las películas que compusieron la primera trilogía de ***Star Wars: La Guerra de las Galaxias; El Imperio Contraataca,*** y ***El Retorno del Jedi,*** pero hay eventos que tuvieron lugar justo antes de las mismas y que eran desconocidos hasta ahora. Unas semanas antes de lo narrado en ***Una Nueva Esperanza*** el emperador, **Darth Vader**, y adláteres, se encuentran dando los últimos retoques a la mortífera **Estrella de la Muerte** y preparándola para su primera misión. Al mismo tiempo, y viendo que **Palpatine** y

Vader están a punto de tener en sus manos el arma definitiva, un grupo de **Gran Mofs** (algo así como generales) sedientos de poder preparan una conspiración para matarlos a ambos y, como suele ocurrir en estos casos, hacerse con el control del Imperio, que pasaría, como ha ocurrido en algunas ocasiones en nuestro propio mundo, de una dictadura religiosa que controla al ejército, a una militar que controla la religión...

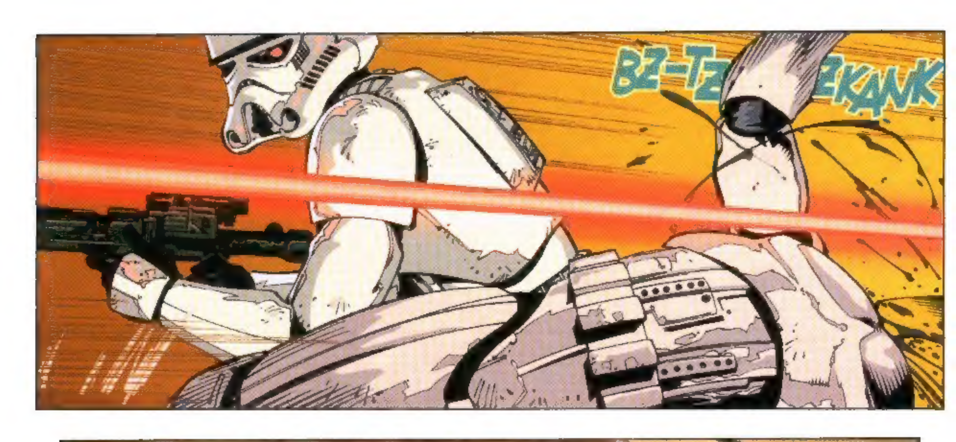
Cuando el rumor de que un **"Jedi"** ha aparecido en uno de los mundos menores del imperio, **Vader** se aleja de su maestro para viajar a dicho planeta y comprobar si aún queda con vida alguno de aquellos que creían haber aniquilado, o, en caso de tratarse de un nuevo **Jedi,** aniquilarlo antes de que dé alguna esperanza y provoque la aparición de posibles revueltas. Es tras la partida de **Vader** cuando los traidores ponen en marcha su plan, menospreciando la inteligencia y poder de un tipo tan taimado como el emperador... Además, como todos sabemos, ningún traidor es de fiar, o, como dice el clásico *"Roma no paga a traidores"*, para que luego puedan volverse contra ella siendo fieles a su naturaleza. O sea... ¿alguien se cree que los conspiradores no van a intentar apuñalarse por la espalda a la menor oportunidad?

Pero no contemos más, que no os quiero reventar la historia, y muchas de las sorpresas que contiene (apariciones de algunos de los personajes favoritos de los fans de **Star Wars,** sin ir más lejos). Sólo añadir que este libro está compuesto por los números uno a cuatro de la colección americana ***Star Wars: Empire,*** una nueva serie que **Dark Horse Comics** sacó a la venta hace un par de años para narrar las historias acaecidas durante los años del **Imperio Galáctico.** Tras este libro vendrá otro dedicado a uno de los personajes secundarios de los que se habla mucho en las películas, pero al que se ve muy poco en las mismas, **Biggs Darklighter**, amigo de la infancia de **Luke** y héroe de la rebelión antes que él, o sea, un personaje que merece mucho la pena conocer...

Y ojo, que éste no es el único material dedicado a **Star Wars** que podréis ver este año. Atentos a otras novedades, por ejemplo, a los tres libros dedicados a las **Guerras Clon** que saldrán muy pronto, si no lo han hecho ya cuando leáis esto. Os lo digo yo, de aquí al estreno de ***"Star Wars: La Venganza de los Sith",*** ¡éste va a ser un año muy divertido!

David Macho


BZZT
BZZT
BASTA.
BZZT



OS FELICITO.

CONFÍO EN QUE TODO EL DESTACAMENTO TENGA LA **MISMA** PUNTERÍA.

UH, POR SUPUESTO, LORD VADER.

AH... COMO SIEMPRE, SEÑOR, SON IDÉNTICOS EN **TODOS** LOS DETALLES.

AL IMPERIO NUNCA LE SOBRAN ESTOS AUTÓMATAS SIN MENTE. CÁRGUELOS EN LA NAVE DEL GOBERNADOR TARKIN ANTES DEL OCASO.







"NECIOS ENGREÍDOS."


¿SEÑOR?
LOS SITH. SON COMO LOS JEDI. TÚ NO LLEGASTE A CONOCERLOS.


TUVISTE SUERTE, KADIR.

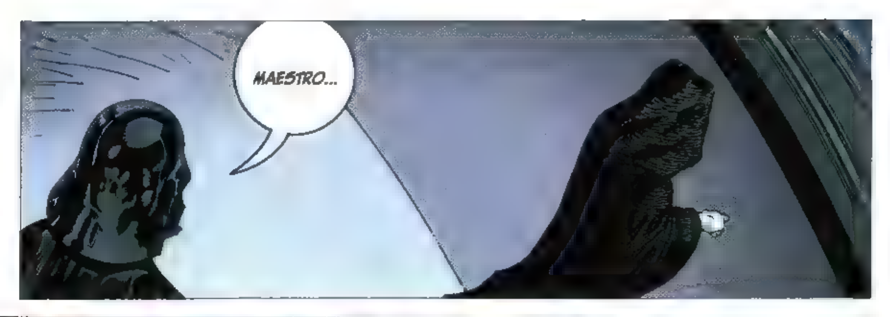

Y TAMPOCO SÉ GRAN COSA DE LA RELIGIÓN DEL EMPERADOR.
PARECE QUE ES ESO LO QUE ÉL QUIERE, ¿VERDAD?

QUIZÁS EXISTA UNA SOLUCIÓN.
Y... ¿DE QUÉ SOLUCIÓN SE TRATA, SEÑOR?
TE MANDARÉ LLAMAR, KADIR.
GRAND MOFF TRACHTA.
¿CUÁNTO HACE QUE NOS CONOCEMOS?
PUES... HARÁ UNOS 30 AÑOS, SEÑOR.


QUIERO QUE UN DESTACAMENTO ME ACOMPAÑE A LA ENTREVISTA CON EL GRAND MOFF TARKIN. SELECCIONA UNA DOTACIÓN ADECUADA PARA UNA MISIÓN DE GRAN IMPORTANCIA.
¿SE MARCHARÁ DE CORUSCANT?
NOS ACERCAMOS A UN HITO EN NUESTRA MARCHA HACIA LA GLORIA, VIEJO AMIGO. PRONTO, EL SENADO DEJARÁ DE EXISTIR. MI PALABRA NO HALLARÁ NINGÚN OBSTÁCULO.
TARKIN ESTÁ SUPERVISANDO LA CONSTRUCCIÓN DE UN ARMA COMO JAMÁS SE HABÍA VISTO IMAGINADO EN LA GALAXIA.
HABRÍA EMPLEADO TUS NOTABLES TALENTOS EN ESA LABOR, SI NO FUERAS NECESARIO PARA LAS OPERACIONES QUE REALIZO AQUÍ.
PERO AHORA YO TAMBIÉN HE DE IR A ESA ESTRELLA LA MUERTE.
¿LORD VADER LE ACOMPAÑARÁ, EXCELENCIA?
PREOCÚPATE DE TUS ASUNTOS, TRACHTA...



¿TIENES FRÍO, ANAKIN?
SÍ, MAESTRO QUI-GON.
¿SEÑOR? EN VERDAD HE DE DAROS LAS GRACIAS...
EN ABSOLUTO, ANNIE. NUESTRO ENCUENTRO ESTABA PREDESTINADO.
SOMOS MEROS INSTRUMENTOS... DEBEMOS REPRESENTAR EL PAPEL QUE NOS ASIGNA LA FUERZA VIVIENTE. YO TENÍA QUE TRAERTE ANTE EL CONSEJO, Y TÚ TENÍAS QUE PASAR LA PRUEBA.
OBI-WAN CREE QUE YO NO DEBERÍA HACERME JEDI, ¿VERDAD?
TUS PROPIOS INSTINTOS NO TE ENGAÑARÁN JAMÁS.
AHORA, VE ADENTRO.
NO TIENES NADA QUE TEMER.



GUARDIAS...

DEJADME A SOLAS CON LORD VADER.




EL ACONDICIONAMIENTO QUE USTED SOLICITÓ PARECE DAR RESULTADO, PERO NO LO SABREMOS CON CERTEZA HASTA QUE SE ENFRENTEN A UNA PRUEBA.
ENTONCES, POR SUPUESTO, PODRÍA SER **DEMASIADO TARDE**...
EL PROCESO HA FUNCIONADO. NO LO CUES-TIONE.


SEÑOR. NO LO CUES-TIONO...
SÓLO QUE... LOS HE GUIADO POR TODAS LAS FASES DEL PROCESO, SEÑOR. LOS QUIERO CASI COMO SI FUERAN MIS **PROPIOS**...
POR FAVOR, CARSAN. SÓLO SON DRONES.
AUNQUE SON **NUESTROS** DRONES, ¿VERDAD?

SÍ, SEÑOR.







TRACHTA... ¡¿QUE ES LO QUE...?!

SE ESTÁ RESISTIENDO AL ARRESTO.

SÍ SEÑOR.

BZZ-ZZKKK


ENVIAMOS UN PEQUEÑO DESTACAMENTO DE TROPAS DE ASALTO AL PLANETA DARGULLI, EN EL SISTEMA KETHER. LOS ASESINARON CUANDO TRATABAN DE COBRAR UN TRIBUTO. NO LOS MATÓ EL DEUDOR, SINO UNA ESPECIE DE JUSTICIERO SOLITARIO...
...QUIEN, POR LO QUE PARECE, BLANDÍA UN SABLE LÁSER.
ENCÁRGATE DE ESTE ASUNTO, AMIGO MÍO.
MAESTRO... AÚN ME QUEDA MUCHO POR APRENDER A VUESTRO LADO.
HASTA AHORA NO HABÍA EMPEZADO A ENTENDER DE VERDAD EL PODER DEL REVERSO OSCURO.
SIN DUDA, PODRÍAIS ASIGNARLE ESA MISIÓN A GALIER, O...



EL DESTINO DE LOS SITH Y LOS JEDI ESTÁ ÍNTIMAMENTE LIGADO EN TU PERSONA, Y ESE HECHO AFECTA POR IGUAL A AMBOS CULTOS.

PODRÍA TRATARSE DEL RETOÑO AMARGO DE UN JEDI CAÍDO...



ENTONCES... ¿CREES QUE PODRÍAS LUCHAR CON VADER?
CON TODAS ESAS ARMAS QUE LLEVAS ENCIMA, QUIERO DECIR...
NO SERÁ NECESARIO.





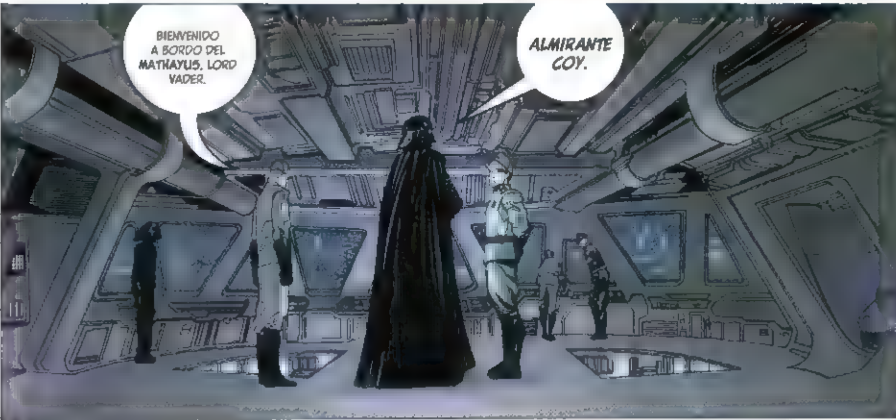


¡VAMOS! CREO QUE TE HAS METIDO EN ESTO [redacted] MO-MENTO JUSTO.
HABLE EN VOZ BAJA, GENERAL. YO AÚN NO SÉ DÓNDE ME HE METIDO.
SÍ, CLARO.
¡SKOSEF! ¿¡QUÉ TE CREES QUE ESTÁS HACIENDO?! ¿¡QUIÉN...?!
CALLA, GAUER.
ÉSTE [redacted] MOFF KADIR, [redacted] FICHAJE MÁS RECIENTE.
HA ENTENDIDO LA SITUACIÓN. LOS SITH SON UNA SECTA. NUESTRA EXCLUSIÓN NOS MARGINA.
BAJO EL RÉGIMEN ACTUAL.
EL EMPERADOR PRETENDE DISOLVER EL SENADO, PERO EL DESPLAZAMIENTO [redacted] PODER SERÁ MAYOR DE LO QUE ÉL ESPERA.
ELIMINAREMOS A LOS SITH Y SALVAREMOS EL IMPERIO.


EL CAPITÁN DEZSETES ME COMUNICA QUE VADER PARTIRÁ POR LA MAÑANA HACIA EL SISTEMA KETHER.
VAMOS A DISPONER DE DOCE DÍAS. QUIZÁ MÁS. QUIZÁ MENOS. ¿PRETENDES DERROCAR AL EMPERADOR EN ESE TIEMPO?
NO NECESITO MÁS.
ME HA COSTADO DIEZ AÑOS. HE CREADO UNA INFANTERÍA ESPECIAL. NO SON FIELES A PALPATINE. ME SIRVEN SÓLO A MÍ.
SÍ, BUENO. A NOSOTROS, QUERRÁS DECIR.
POR SUPUESTO, GRAND MOFF BARTAM. A NOSOTROS.
ENTONCES... ¿UNA SOLA DIVISIÓN SE APODERARÁ DE CORUSCANT?
¡JA! A DURAS PENAS PODREMOS ENTRAR EN PALACIO.

YO ESTUVE DENTRO LA NOCHE PASADA, GALIER. NO ES ÉSE EL PROBLEMA.
EL PROBLEMA SERÁ LA GUARDIA REAL.
Y PALPATINE. ES IMPOSIBLE LLEVARLO A UNA TRAMPA.
¿QUÉ OCURRIRÁ CUANDO VADER REGRESE?
TOMAREMOS MEDIDAS PARA QUE NO REGRESE.
CORRECTO.
LOS LÍDERES ESTAMOS AQUÍ. LOS SOLDADOS AGUARDAN EN MI BASE.

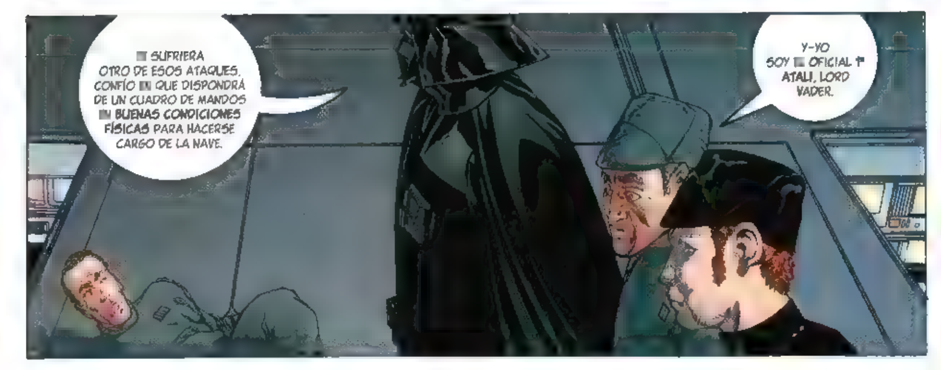



BIENVENIDO A BORDO DEL MATHAYUS, LORD VADER.
ALMIRANTE COY.

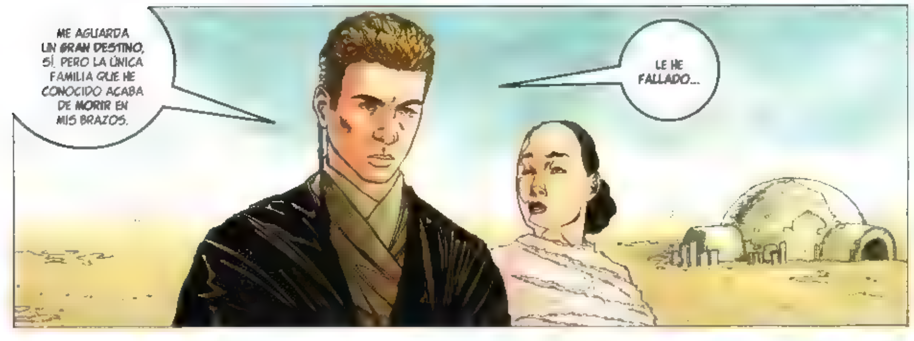

LORD VADER, ¿DESDE CUÁNDO HAY QUE EMPLEAR UNA DE LAS NAVES MÁS PODEROSAS DE LA FLOTA PARA CAPTURAR A UN ÚNICO DELINC...?

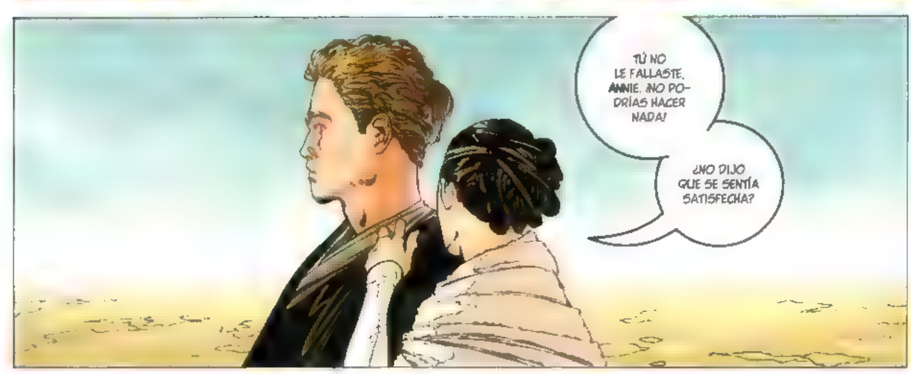

USTED YA SABE MÁS [redacted] LO QUE LE CORRESPONDE ACERCA DE ESTA MISIÓN, ALMIRANTE.
»GKK«
SUS ÓRDENES Y LAS MÍAS PROCEDEN DE LA MISMA AUTORIDAD. SI QUIERE DISCUTIRLAS, HABLE CON EL EMPERADOR.


¿ALMIRANTE COY...?
OH, ¿QUÉ LE HA OCURRIDO?
»HUUU« »HUUU« »HUUU«

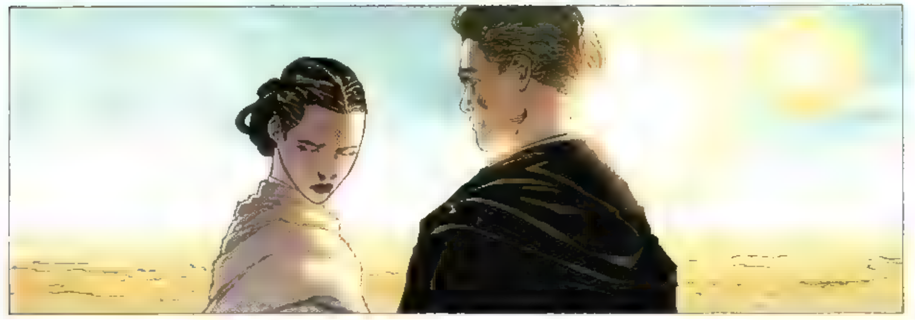

[redacted] SUFRIERA OTRO DE ESOS ATAQUES, CONFÍO [redacted] QUE DISPONDRÁ DE UN CUADRO DE MANDOS [redacted] BUENAS CONDICIONES FÍSICAS PARA HACERSE CARGO DE LA NAVE.
Y-YO SOY [redacted] OFICIAL 1º ATALI, LORD VADER.

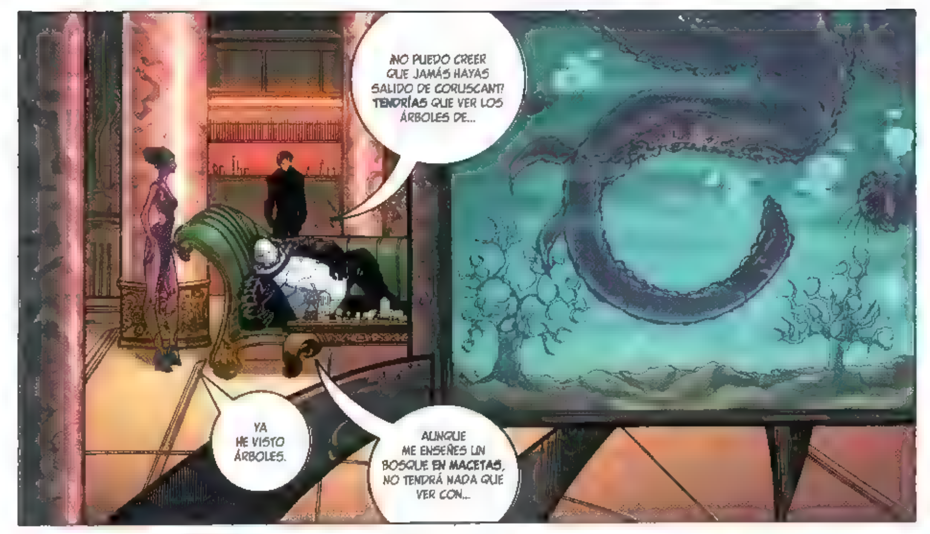

OFICIAL 2º DEZSETES.
VIGILA A BARTAM. NO ES DIGNO DE CONFIANZA.
PUEDE QUE NO LLEGUE A VER EL FINAL.
¿QUÉ? SI NO EXISTE CONFIANZA ENTRE NOSOTROS, FRACASAREMOS, TRACHTA.
EL ENEMIGO NO ES BARTAM.
KADIR... ¿DE VERDAD ERES TAN INGENUO? LA POLÍTICA UN JUEGO.
SÓLO PUEDES CONFIAR EN QUE ENEMIGO ATACARÁ. JAMÁS CONOCERÁS LOS PLANES DE TUS ALIADOS.
YO TENDRÍA QUE HABER ESTADO ALLÍ.
TENDRÍA QUE HABER SABIDO QUE DEBÍA ESTAR ALLÍ, PADME.


ME AGUARDA UN GRAN DESTINO, SÍ. PERO LA ÚNICA FAMILIA QUE HE CONOCIDO ACABA DE MORIR EN MIS BRAZOS.
LE HE FALLADO...


TÚ NO LE FALLASTE, ANNIE. ¡NO PODRÍAS HACER NADA!
¿NO DIJO QUE SE SENTÍA SATISFECHA?


¿QUE AL VERTE TAN CRECIDO, TAN APUESTO, SE SENTÍA SATISFECHA? ERES TODO LO QUE UN PADRE O UNA MADRE PODRÍAN DESEAR.
A TI NO TE FALLARÉ, PADME...




¡NO PUEDO CREER QUE JAMÁS HAYAS SALIDO DE CORUSCANT! TENDRÍAS QUE VER LOS ÁRBOLES DE...
YA HE VISTO ÁRBOLES.
AUNQUE ME ENSEÑES UN BOSQUE EN MACETAS, NO TENDRÁ NADA QUE VER CON...


PERDONA, QUERIDA. ¿PODRÍAS VOLVER CUANDO ESTE JOVEN SE HAYA MARCHADO?


QUERRÍA HABLARLE DE TRACHTA...
CREO QUE ES IMPORTANTE HACERLE VER QUE ESTAMOS A SU LADO. FUE ÉL QUIEN TRAZÓ EL PLAN. QUIZÁ DEBERÍAMOS, NO SÉ, TRATARLO CON MÁS RESPETO.

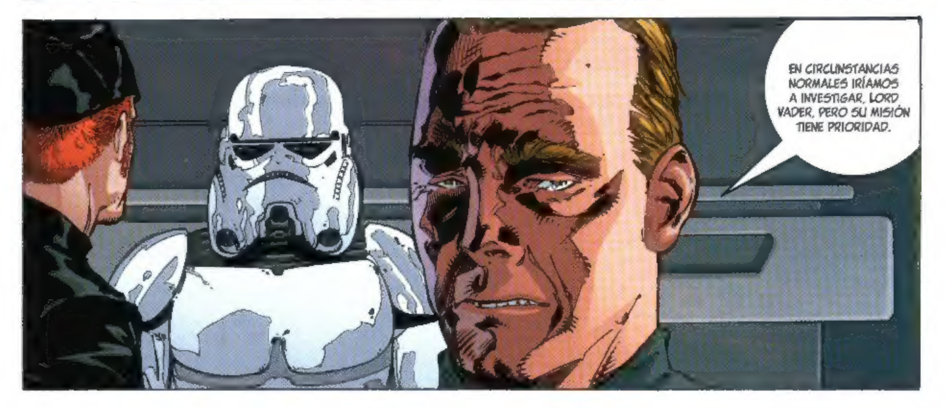

¿TRACHTA PIENSA QUE NO LE RES-PETO?
NO... NO LO SÉ.
¿NO LO HA DICHO?
NO.


¿PIENSA QUE NO ME TOMO EN SERIO TODO ESTO?
QUIZÁ SEA SÓLO ESO...


HUM.
ERES UN CHICO INTELIGENTE, KADIR. SÍ, NO ESTARÍA MAL QUE NOS TOMÁRAMOS UN POCO MÁS EN SERIO A TRACHTA.


DESDE LUEGO. HAY QUE INFORMAR EN INMEDIATO A LORD VADER.


LORD VADER, HEMOS INTERCEPTADO UN MENSAJE ACERCA DE UNA REUNIÓN DE LOS REBELDES, NO MUY LEJOS DE NUESTRO RUMBO ACTUAL, EN VORN SKOT.
PODRÍAMOS ESTAR ALLÍ ANTES DE LA HORA PREVISTA PARA LA LLEGADA DE LA SEGUNDA NAVE REBELDE.


EN CIRCUNSTANCIAS NORMALES IRÍAMOS A INVESTIGAR, LORD VADER, PERO SU MISIÓN TIENE PRIORIDAD.

NO QUIERO QUE POR MI CULPA PIERDA UNA OPORTUNIDAD DE MASACRAR REBELDES, ALMIRANTE.

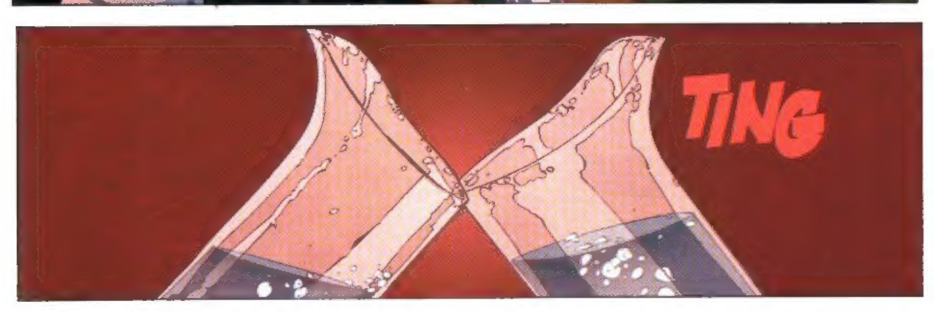
EL MALHECHOR DE DARGULLI PUEDE ESPERAR. DIRÍJASE AL LUGAR DE ENCUENTRO DE LOS REBELDES.

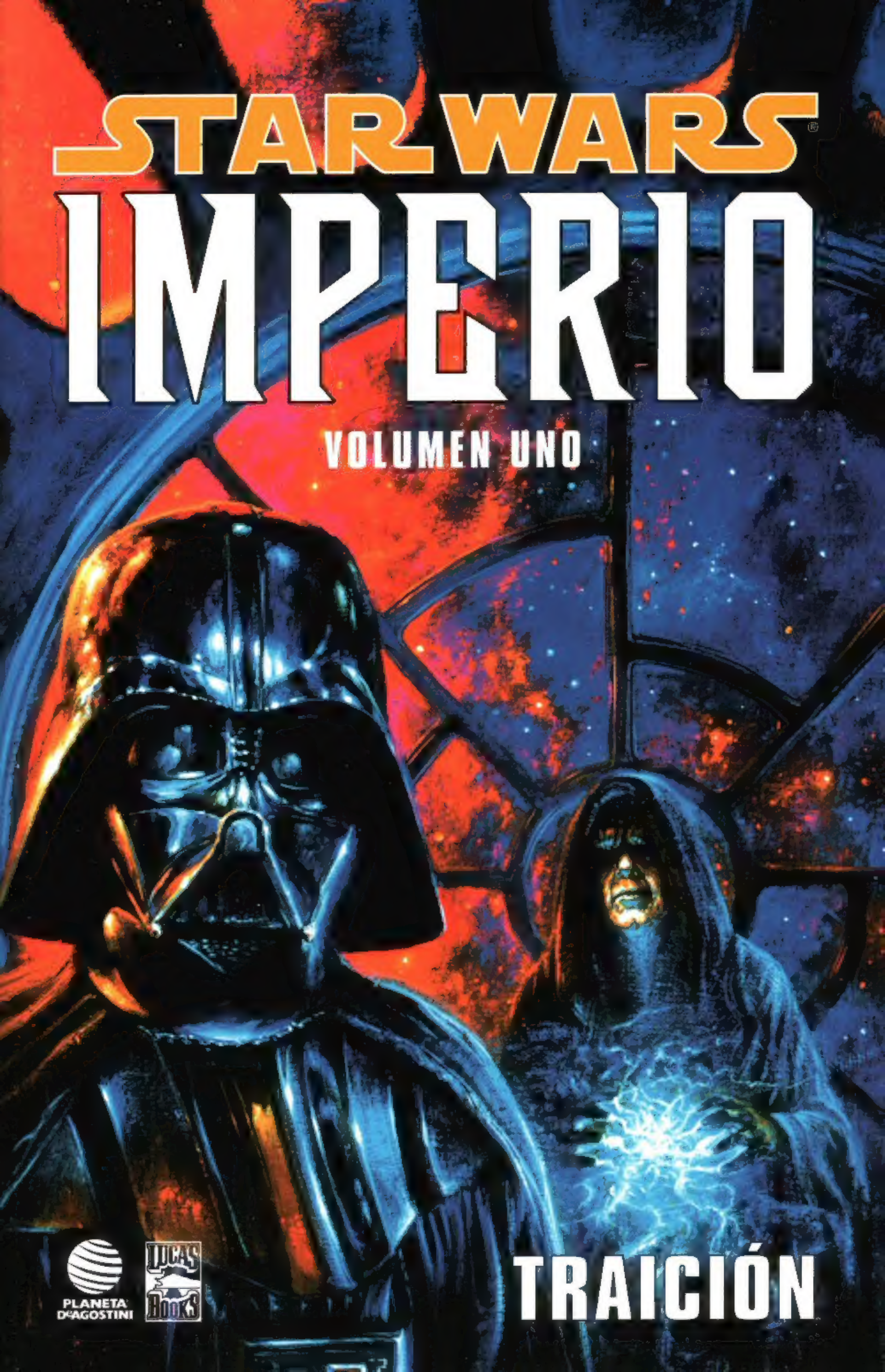
TÚ NO TE HABÍAS VISTO NUNCA IMPLICADO EN ALGO SEMEJANTE, GALIER... BUENO, HASTA AHORA NUNCA SE HABÍA ORGANIZADO ALGO DE ESTA MAGNITUD.

SÓLO QUERÍA DECIRTE QUE, SI ALGO SALIERA MAL, TENDRÍAMOS QUE SALVAR EN LA MEDIDA DE LO POSIBLE LOS FRUTOS DE NUESTRA ARDUA LABOR. ¿DE ACUERDO?

POR EJEMPLO, SI POR DESGRACIA UN DISPARO MATASE POR ERROR A TRACHTA... ESO NO SERÍA RAZÓN SUFICIENTE PARA ABANDONAR NUESTROS PROPÓSITOS.

QUIERES DECIR QUE DEBEMOS TENER EN CUENTA LAS POSIBILIDADES EXISTENTES.




STAR WARS
IMPERIO
VOLUMEN UNO
TRAICIÓN
PLANETA DeAGOSTINI
LUCAS BOOKS

